

▲嶺南丸被炸沉經過

查「嶺南丸」是於中華民國卅三年十二月廿四日被炸沉，該輪正由香港開往廣州，香港華民代表陳廉伯偕其家人九名遇險，陳廉伯當堂遇險，他的夫人及公子則救起，當時該「南華日報」刊載該輪被炸消息如下：

「今日下午一時十五分，一架B五十一型敵機在船上空環繞，後用機關掃射，並投下兩彈未命中，再投兩彈，命中機旁，船身即告下沉。」（續完）

外行
中風濕痺骨痛，麻痺軟軟請服
你感呼吸氣喘，咕嚕有痰請服
你一定喘痰久
你想固本培元，強身壯陽請服
▲大雄丸
總代理：雪高華十八街西一九六號林樹榮。

代銷處：金利源、元豐公司、廣濟堂、福星藥房。
城多利。萬育堂、溫尼辟。永昌泰
點頭順。廣興公司

神州太乙堂
各色藥丸

丸色

●風濕麻痺丸
●你感呼吸氣喘，咕嚕有痰請服
●定喘化痰丸
●你想固本培元，強身壯陽請服
丸

●號林樹榮。
●總代理：雲高華十八街西一九六
●代銷處：金利源、元豐公司、廣
●城多利、萬育堂、溫尼辟、永昌泰
●點頭順、廣興公司

專家配鏡眼鏡
周愛權

 精校各種鐘時眼鏡
 兼修整破壞之舊眼鏡
J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 4, B. C.
 電話 MU 5-5938

華埠
行鐵和明
雲高
 Ming Wo Hardware Co.
 23 Pender St. East
 Vancouver B. C.
 新電話 683-7268
 本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双存人摩刀。廚刀。鉸剪。刀。什。美國。的市打廚刀。偉。市裁縫鉸剪。英國。刀。付。法國。磨刀。等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
 一開張館諸胞注意。常有各款銳碗玻璃杯。痰刀。叉。廚房用具等發行。双存人摩刀樣太多。目錄印備函索即奉。黃昭立總司理啓。
 HERDER
 SOLINGEN-GERMANY
 另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種每張四元四毛
 又辦到德國双存人摩中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張七元七毛五

香港
道 亨 銀 行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠為宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉
經理 伍錦芬 謹啓

尔門的貴重物牛

風土人情

(4)

川漢聲川

利害心愈明，則親不睦，
賢愚心愈明，則友不交，
是非心愈明，則事不成，
好醜心愈明，則物不契，
是以聖人渾之。

五維生素乙治腳氣病，唐德恩遊王金方和干嘉白秘要都記載了用防風，蜀椒，黑豆等藥物治療腳氣病，現代科學證明這些藥物都含有豐富的維生素乙，歐洲第一次論述腳氣病是在公元一六四二年，要比中國晚八，九世紀，至於腳氣病為維生素乙的缺乏病，還是近五十年來才被證明，而中國早已對本病的病原有正確的認識，唐，陳藏器說：「久食白米，令人身軟，緩人筋也，小瘡大食之，亦脚屈不能行，馬食之足腫」，「非但應用含有豐富維生素乙的藥物進行治療，千金翼方更記述了用谷皮（楮樹皮）煮湯加入粥內常食的預防方法。

（完末）



小說，魯男子著，韓氏自稱也。關於「魯男子」一書的內容，當另文敘述，這裏先講一段秘聞，爲寫正史或野史者所不知而不可不知也。

北京宣武門外城南的陝西街和韓家潭在民國初年是妓院集中的里巷，北京中俗稱妓院爲窩子，招牌榜懸「清吟小班」，陝西街雲吉班的小鳳仙是最紅的名妓，一口吳儂軟語，又會官話京腔，艷藏方張，名動九城，時蔡松坡將軍率袁凱電召來京，高官厚祿，優禮有加，實則投閒置散，使其無所作爲加，之資僚伴食，

民間故事

魯男子和小鳳仙

「平生事業魯男子，一代風流海花。」這是元曲大家吳興叟對魯孟美的挽聯，「魯男子」和「海花」一膾炙人口，為世周知。

榮 味 臘 製
臘 味 專 家
精 製 臘 味
批 發 全 球
置 目 印 備

WING CO., LTD.
3 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
21 萬 曹 四 - 〇 八 二 -

時掘井，陷落井下，數十年無所託，有人引臣取此草，乃隔紅泉不能渡，其人予臣一履，臣乃乘履泛泉，得而食之，一漢武內傳云，其後東方朔一日乘龍飛去，同陳蔡人，見從西北冉冉，仰望良久，太靈覆之，不知所適，然則典東方朔傳所載朔平，武帝召大王公問之，因知其爲歲星故不符，經之誤，皆非有所本，當無一是也。

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945

列市華人藥房 何俊枝接營此舖
專執藥，製膏，如有僑胞光顧，
極表歡迎。

哮喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。
支氣管炎症。花粉熱等症。經
施用逾三十五年。曾接到全加各地。
南方各洲。英國與冰島等處來
函。盛讚此藥之功效。

每罐一元五角五分。

死者在地，聞香氣復活，自後不再死，東方朔言不死之藥，書載甚多：「東方朔傳」亦云，「武帝嘗好神仙術，中朔狎暱，一日謂朔曰，朕欲使愛幸者不老，可乎，朔曰，臣能之，帝曰，服何藥，曰，東北有芝草，西南有春生之魚，帝曰，何以知之？曰，三足鳥欲下，食此草，羲和以手掩鳥目，不許下，畏其食此草也，鳥獸食此，即乘間

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCK, HILLMAN, ALPINE & JEEP
本公司服務式士多
年。華友光顧。請與
諸君接洽。

瀟
海
吟

紀曉嵐乾隆皇帝八十歲聯：「龍飛五十有五年，慶一人五數合天，五數合地，五星呈，五雲現，五代同堂，祥開五鳳樓前，五色斑斕輝彩帳，」「鶴算八旬剛八月，祝萬歲八子爲春，八子爲秋，八元進，八體登，八方從化，吹簫

愜意，焦急之下，乃至酒樓聚飲，仍苦
思推戴，均感技窮，鄰座一落拓文士，
長揖而前，稱已代擬一聯，（即前聯）
，如可用，須付潤筆五百兩，如不合，
則分文不取，稿進，巡撫擊節讚賞，睨

中國的聯語，相傳始自蜀孟昶，歷宋、元、明三朝，至清而益煥發光大，士手筆輩出，蔚然燦盛，堪稱一朝之文苑代表作，所以有人說晉字，漢文，唐詩，宋詞之下，應該再增清聯，實不爲過。茲蒐集佳聯若干，供讀者飯後茶餘之

八鶴隊裏，八仙合縱詠霓裳。」

這世紀的館閣體的代表作，以富麗典雅見長，雖無逸趣，亦殊不易。

某邵撫說李鴻章七十壽聯：「天生以爲社稷，」一「人望之若神仙。」

據說：某邵撫是李的門生，值李壽辰，延名師聯壽聯，人曰：「天生以爲社稷，」一「人望之若神仙。」

▲ 有賦上文蔚先生并東嶽李紳
偉先生 雷基磐正稿

興慶歌趣共同，甘辛世味語深衷。
時生白鶴非凡弱，文詔千言正健雄。
鶴語屢叨爲洗伐，寒茅更懶啓明空。

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511 ;

本館主人
忠誠服務
價銀全人
石碑銅碑
八十五元
取價錢式各
棺木車輦
包括山地
全部喪事
一律歡迎
規模大小
專辦喪事
本館殯儀

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理 簡建平 電話: 683-1724

強華公司
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
西三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-5831

經售及修理多
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，照
務妥當，價格
克己，保證滿
意，

廠造製味臘榮榮
函索即奉 價目印備 批發全球 精製臘味 臘味專家
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
MU 4-0821 萬寶四一〇八二一

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-9445

列市華人藥房 何後吃接營此舖
專執藥，製藥，如有僑胞光顧，
極表歡迎。

哮喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治哮喘症。
支氣管炎。花粉熱等症。經
施用逾十五年。曾接到全加各地。
南方各洲。英國與冰島等處來
函。感戴此藥之功效。

每罐才一元二角五分。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD
 Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
 誠懇邀請各位華友
 和臨參觀一九六五年各款新車
VALAANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIA
FARGO TRUCKS, HILMAN, ALPINE & JEEP
 在本地新車銷售量中，本公司服務式士特
 年。華友光顧。請與
 崔君接洽。

路隔臨
 或電話與
 本人洽商
H. Harry Tsey
TR 6-9211
 住宅電話
TR 6-6289

VIADUCT DRUG STORE
648, MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

會計主任 鄭新福 趙偉常
庶務 廖仁興 趙社田
法律顧問 萬鏡棠 梁其漢

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號新街

文教主任	林洪公	副黃澄
科員	鄭炳權	鄭永昌
生產主任	劉倫昌	劉海平
科員	周永輝	謝志如
	蔡根璇	蔣榮漢
	蔣會司	余自來
宣傳主任	徐子樂	副謝志如
科員	林伯強	黃聖提
	林岳熙	簡偉文
社運主任	吳一平	副關文萬
科員	林麟	林岳生
	梁文顯	林樹振
訓練主任	簡國安	副鄭英才
科員	周慕斌	周少川

秘書主任	李華英	陳文彬
科員	李林富	林岳鑾
財政主任	梁杏沆	龔晉珉
科員	趙榮義	鄺雷樞
	林文彬	雷紹基
	張明益	林伯璜
外交主任	王禮和	即 林伯勝
科員	林伯璜	簡建華
	馬英奇	陳秋嶽
組織主任	周玉生	即 簡而明
科員	林雨亭	林煥棠
	李百進	李仲堯

侯桐駁委	歐陽委	監製秘書	監製主任	錢權執委
黃少波	吳一平	黃滔	李顯榮	蔣安翹
謝志如	黃聖捷	關文萬	黃國連	周守夫
宋甘泉	林晉安	副	呂頌紹	
黃獨新	梁啓新	呂禮庭		
楊子順	梁道喜	黃敦怡		
廖聯帶	謝運如			
岑兆英	趙偉常	曹子登		

中華民國五十四年

中國洪門民治黨

駐加國總支部

第十九屆職員表

正主委 鍾捷予 副主委 伍澤謙
執行委員 王華連 簡建平
周玉生 呂定國 鄭秀益
鄭洪麟 趙榮誠 林兆光
關邦健 梅洪學 陳文彬
馮慶民 鄭今後 林洪公

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
 89. E. Pender St.
 Vancouver 1. B.C.
 Phone MU. 2-2244

是超等的好米：
雙一絲苗米
 本公司大量供銷
 美國式市精選

品質純經營業豐富精潔晶飯味第一
 品種優良早晚各造出產極潔常居第一

康利公司
 CONLEY TRADING LTD.
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU 4-7931

香港高陞老餅家
 中秋月餅登市：

蓮蓉棋子餅	蛋黃豆沙月	蛋黃蓮蓉月	三黃蓮蓉月
彩花公仔餅	杭仁豆蓉月	玫瑰豆沙月	雙黃蓮蓉月
	杭仁蓮蓉月		

免費送餐時間：下午四時至上午八時

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易

電話 683-1935

華哥溫大拿加
 司公限有草烟和
 Heatley Trading Co.
 129 Keefer Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU 1-759

各種香煙蔴糖發行
 大小光顧一律歡迎
 壹式九號奇化街
 (近緬街西邊半個街口)

I. P. Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: MUtual 3-3659
 Agents For Orient & Pacific Lines
 本社代理旅行業務垂十餘年，向
 所忠誠服務，國內外之鐵路輪船
 航空汽車一切旅行均有聯系，並
 樂予協助出入過境手續，如有詢
 問，請移玉或函電，甚表歡迎。
 地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3659 至 3-3615
 太平洋旅行社 林國良 啓
 陳國良 固啓

準備一下，帶春子去三山飯店。」春子是我的真名字，乾媽要我叫甚麼鍾情，葛蘭，美娟，莉莉，我說何必呢？我叫春子就春子，換了名字，還个仍舊是我。一會兒，乾媽又對着德簡說話：

「好的，包你滿意，二十分鐘內一定判。」

「……」
「四〇」。
「……」
乾媽掛上聽筒，將我從頭至腳看了
一遍，問我：

「有沒比較新的衣服？」我搖搖頭，我這時才明白海華所指的，幹這一行開始時，最重要的足克免心理上受欺凌的感覺。剛才聽乾妮在電話上跟人家接洽時，是那麼悠閒自然，比在市場裏賣豬肉魚腥討價還價時還輕鬆，而我當時只感到我竟比豬肉牛肉更賤，而奇怪的是我既沒有憤怒，也沒有悲哀。

乾媽又說：

「高幾天，有錢了，就去買兩件新衣服替換，你過來，我替你化裝一下。」

乾媽坐著我牛到房間左邊的梳粧台前，替我梳梳頭髮，點上濃濃的口紅，點上了臉粉，並且要鄒明天帶我去洗澡，洗頭髮，在我出門，還一再叮囑我千萬不要任性，一定要記住她教我的每一句話，她說要設法讓顧客在叫我一次後，永遠想著要再叫我，才算成功的，我收著有如此麼，呆滯地在鄒娜陪伴下，坐了三輪車，到了三山飯店。

(十一)

這是第二次，顧客是一位瘦瘦高，有很好教養的中年人，他就他在台南商，是到台北來採辦貨物的，我記得時我一直努力的不去想這件事，心想脆順着他的意思就是了。所以我心上還有第一次的痛苦與恐懼，但我覺覺身身的刺痛，脹感，以及四肢的痠楚，仍不亞於第一次。我咬緊牙根，沒有呻吟，祇是眼淚不停地湧着，他看見我的模樣，就顯出一個憐香惜玉的態度，溫柔而小心地進行着，於是，不管是假是實，總比第一個男人好多了。事後他把我衛生紙上帶有許多淡紅的血跡，他似

小說界

乎非常滿意，臉上一直露着疲憊的笑容，除了和葉媽辭好四百元而外，又另加外送我二百元。而從此以後，我在藍媽那裏三年多一點的時間中，只要他來台北，一定要我陪他，我有時也陪着他看電影，在外面吃飯，他可以算是我客人中較好的一個了。

我的生活就這樣開始着，也就這樣繼續下去，正如海華所說的一切都會慢慢習慣的。我的生意不惡，第一個月的收入竟達四千餘元，也許是因我我會讀幾年書，也許是因我我經過的苦難者，養成了逆來順受的性格，也許是我比別人懂事，較能迎合男人的心意，也許是我得到海華的指點，很快的克服心理上的困難。也許以上所說的這些，甚麼都有一點點，融合運用之下，我竟很快成

了中環妓女的材料了。在很短的時日裏，除客們聽說我至少有了十年的經驗

反背穿心腿

各人以其言來從容不迫，了無怯容，遂相誠不可動，並遣一人閃身入內，報告於世甲，世甲，乞兒乃一同出迎，雄山遂抱拳領姓名，以二人爲職司武弁，一則爲穩有名教頭，武藝綽羣，飲譽州中，雄山因之亦具戒心，彼此寒暄後，乃向入客室就座，雄山首先發言，叩問所約之意，世甲冷笑曰：「鍾老師何必多此一问，昨日乘某不在，讓汝出盡風頭矣，今，邀你來此者無他，祇有二事相商，一則爲立

決雌雄。其次則爲斟茶告畢，當場認錯，並償傷者一切損失，二者任擇一而行之，否則縱肋生兩翼，亦難逃出此間半步也。」雄山聞言，哈哈一笑：「比武較藝，某嗜如便飯，不必如此鄭重其事，惟此事起緣，則宜待吾稍進一言，俾明曲直，二位亦容吾進一言否？」

「世甲，乞兄二人領首諾之，雄山遂將守院者之態度無禮，侮慢顧客，以及衆凌弱之事，一一道出，末「己之出手，已不算毒，苟不留招，早已

立死而臥掌下，但瀕去之時，余尚遺藥以治其創，寧尙肯無理，世甲乙擬方言，蘇乞兒則已離座而起，向雄山拱手曰：「公西公有理，婆說婆有理，此事可置不談，但鍾師所用之「柳弓子手」法，我覺得你出手頗有點勁，我願接你幾招，你我都甚豪俊，不必多言推搡，請即合手如何？」說竟已舉步出天階，展式入門，雄山亦知非一決高下，莫能解決，因小應之，徐步至天階，將長衫角摺起，捋上衣袖，遙窺敵勢，見其軀向下矮，下盤站個四八分處，

(三)

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任



片打實業公司
 本號代理 各種梳梳 買賣業商 房屋按揭 代理收租
Pender Realty & Insurance
 — Agencies Ltd. —
 156 E. PENDER ST., MU 2-1851
 Vancouver, B. C.

陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張慶元 TR 6-0811
 陳李錦榮 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576



梁春廣 FA 5-9597

辦到
花旗參
花旗參片
發客
金星牌絲苗米王

新年新屋新事業

▲十堂組相文：十六年新，位近中央醫院，每年淨收益七千五百七十元，原來造價十萬元，特平減平祇取七萬九千元，銀期可以商量。

（張豐元）

▲殯館連實業：十六年新，位於砵格蘭埠，駛車廿分鐘到埠，傢俬齊，擴充唐發生意壹定增加，樓下有聯房自用及敦房，包食每人收七十五元，全土庫，自動煤氣爐，取價自三萬三千元，減為貳萬壹千五百元，業主因病急售。（張豐元）

▲商業舖：唐人街奇化街取價壹萬六千五百元銀期可以商量。（張豐元）

▲三層磚商業樓舖面及樓上十二間房每月可收租四百一十元平賣一萬七千五百元先交五千元（梁一遜）

▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元（梁繼超）

▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千九百元（陳曉盛）

▲兩街十年屋五個連地地七十尺闊電爐雪櫃窗簾連內平賣一萬九千五百元（梁春慶）

▲七年新好屋在沙步街每層各一個睡房兩個暖氣爐及熱水飯仔車房全土庫平賣二萬四千九百元（陳曉盛）

▲埠邊殘廢，每日超過百元生意，適合三伙記，因業主急賣忍痛犧牲平賣，祇取八千五百元，三千元現款。（陳曉盛）

▲全新廿組聯房柏文，位於十一街近兩街，每年收入貳萬三千七百元，取價十七萬五千元，先交四萬五千元現款，餘開消後還淨八千五百八十五元。（陳曉盛）

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫疾病各項燕梳價錢公道保障安全（梁慶武）

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

旅加華僑英文刊誌
一華埠雜誌(半月刊)
報端全加華僑概況。暨境全華僑協助
。伊取政務華僑待遇。每斯注重華僑
友消息。新華僑研究英文最善媒介。諸
文並茂。所費甚微。確得訂評。
訂 華 埠 雜 誌
Name _____
Address _____
City _____
郵費全年十元。兩年三十元。
CHINATOWN NEWS
456 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

精機及繙譯
 文件製約
 中西書信
 Chinese Publicity Bureau, Ltd.
 中華出版社譯件部
 429 E. Hastings St. Vancouver B.C.

中華民國五十四年

正社長 周逸經 副 陳顯如
正監督 吳 棟 副 林德義
候補 陳續倫
正議長 陳錦雄 副 周本初
正文書 林杓如 副 林樹森

憲 蔣 鄧 培
務 林 有
許 謙 國 黨 員 全 本

黃錫源	梁健	鄭悅民	林任賢
民國五十四年	片市魯別	民治黨職員表	
正主委	黃如謙	副主委	周麗堂
執委	鄭錫源	周坤	
林其道	林有		
正秘書	周炳坤	林遇德	
正外交	鄭錫源	鄭培裕	
正財政	林其道	林有	
監察	馬軒本		
宣傳	李殿		

[illegible]

聞新華電

雲埠傑出女僑生
王笑雲小姐一連榮獲四項獎學金
王權柏家教有方一門數傑成佳話

之五女公子王笑雲小姐，本年畢業市立學坦也中學，榮列該業班首榜，獲麥當氏獎學金一百五十元，何屈氏紀念獎學金二百元另銀章。又於卑詩省全省中學畢業生會考，獲省政府獎學金一百四十九元，及雪瑣瑣買賣局獎學金五百元。王小姐由小學至畢業中學，每年考試均列前茅，歷任也中學學生會主席，代表該校參加全省市電視傳真會問答比賽，並以該校優良好公民資格，代表出席全省市公民大會，接受籍民兼移民部長匿古臣先生之良好公民證書。王小姐現定於本學期進入卑詩省立大學入讀醫科云。

詩省社會福利部。第二公子王萬德，三公子王萬興，及四千金王小玲，亦均在卑詩大學肄業。王權柏君，爲人和藹，忠誠勤儉，熱心公益，交遊廣闊，現任中國洪門民治黨美洲總部外交主任，及鐵城崇義總會董事，各兒女均勤學上進，將見一門五傑成爲佳話，王君教子有方，自當樂在其中。

又王權柏君之長公子王萬勳亦於今年是年畢業卑詩大學獲文學士，現任職

加中映中共爆炸片

（雲訊）中共第一枚原子彈爆炸照片「加中友好協會」於本星期日午一時及三時在女皇小戲院放映最精彩。此外並有其他關於中國大躍進之報導如農業方面之灌溉工程改良，及物工業科學及小數民族之藝術以及有

李氏籌備處召開會
(雲訊) 全美洲李氏第七屆懇親大會籌備處，現以大會經完滿閉會，亟須審核各進支數目，整理各項事務，磋商結束，定於明(禮拜日)下午二時半，召開會務商決，請籌備處各組職員，依時參加云。

趕過美國之「三」運動體育，及「學於工」的教育，均有介紹。

漢升杯賽明日舉行
(雲訊) 參加「漢升杯」雲瑋排球公開比賽大個參加球隊代表及負責人已於昨(三日)下午十時在主辦漢升體育會禮堂開坐談會，交換球

中華總會館昨歡迎
國民黨代表團蒞盛
(四續)由常委馬榮騰，黃望俠等夫
人職員馬立露，領導黃立鏗鏢繡媚娟，
繡躍淦，繡躍英，黃妙簡，簡慧平，黃
達南，黃主簡等小姐担任招待，名茶美
見訂定比賽時間和程序，已定明(日)上午十時開幕，六日(一勞動節
幕，一連兩天比賽採循環制，錦標
亞、李三項，在「馬塞標」球場
，比賽完竣後當場頒發獎品并設茶
待各健兒和觀衆。此次參加球隊技
勻，將有精彩演出，歡迎僑胞參觀

李氏七屆懇親大會
大功告成舉行閉幕

由紐約代表俠光司儀，行禮如
秘書長饒珍直讀城務賓詞，日如，

「勞動節」本報放假
九月六日（星期一）勞動節日，爲政府法定之公衆假期，本報遵例放假一天，報是日無，翌日（星期二）照常出版，敬希讀者諒察。

大漢公報謹啓 九、四、

，學玉致滿任詞，并接受銀爵，主松光致詞，主席呂發致開幕詞，新長超凡，道珍，實卿致就職詞，元濂致訓詞，勉勵羣策羣力，共謀福發揚聖德，種福後人，此一所罕偉大盛會於此遂告完成，時已鷄鳴，凌晨一時。【十二續未完】

來件

豈能數典忘祖？

卡技利 李
音樂社 李

雖然，現代後輩們對祖國觀念如此薄弱，但爲文化存亡起見，不能不設圖救也。搶救之辦法有二：一、爲對外宣揚文化藝術。二、爲對內激勵青年。所謂對外宣揚本國者，即是把中國文化長處，藝術優點，儘量公諸世人，

之觀念，自能消滅。所謂激勵青年者，其辦法有三：

①從華僑家庭本身做起——爲父母者應多多向兒女鼓勵其講華語，看中國報，在工餘促談談心機會，多提祖國之風趣事，以興故國之深情。

②提高興趣，鼓勵興學——不能因華僑教育既往不合理想而灰心，千萬偏執其事或某人不滿而門閉氣，更不因其成績不高欲毀之，此乃不良之現象。望在如何將各方面加以補救，改革，發揚與求精進。

【附錄】

中華聖公會幼稚園
定期九月十七日開課

（雲龍）本埠中華聖公會幼稚園，開辦歷史悠久，聘用專門教師，負責教導未及正式學齡的男女小童，學習普通生活常識，唱歌，遊藝，集體活動等課程，以輔助家庭教育之所不及，對於兒童智慧的發展及身心的培養，獲益不淺，故歷年以來，招收兒童衆多，成績卓著，深獲各方人士好評。

聞該幼稚園本學期已定於九月七日（星期一）上午九時，開始招收學生報名編班上課，凡屬年齡由三歲半至五歲

元五毛，上課時間由星期一至星期五，每日上午十時至十二時，如欲知詳細情形，可向中華聖公會詢問一切，地址：奇化街六三六號，電話：二五四——二六二八。

龍岡宴國民黨代表

（雲訊）本埠龍岡親義公所，以中國國民黨駐加總支部，召開全加第十五次代表大會，各地代表，雲集本市，且甚多屬於該四姓者，爲盡地主之誼起見，特於九月一日下午六時，假座陶陶酒家，大排筵席，歡宴代表團諸公，到宴者有中央委員第三組主任馬樹禮，中央評議委員李道軫，張子田，關崇鉅

僑務委員林逸川，凌總領事，向領事，譚領事，暨觀禮員及各夫人等數十人，全場愉快氣氛，得未曾有。

宴會開始，由關若愚主持秩序，主席劉重平宣佈歡宴旨趣，即請卡技利參事代表番仲謙致詞，讚頌有加，末由當務理事長趙榮致詞答謝，隨即開筵暢飲，賓主融洽，得代表團惠賜經費二十元，熱誠可嘉，謹此致謝。

又訊：該公所定期九月五日（星期日）下午二時半，慶祝張恒侯誕辰紀念大會，會後酒會敘會，仰該所四姓昆仲屆時踴躍參加，同申慶祝，恕不發東函通知，希爲注意。

江夏雲山文彊首長

聯宴國民黨各代表

閩中委張景，寧中委宣珍，

開中多疑忌。李中丞道軌，李委員秉領，李委員日如，王副領事易非，副領事冠三，向副領事特思，黃書記馬淵偉，關常委耀榮，關秘書雲龍，黃常委瑩俠，馬常委榮騰，林常委西屏，黃副主席文甫，生元，黃監督慎余，黃則董事長世樞，忠傳，黃校長蔭餘，黃則會長覺鐘，硯崙僑領黃恭義，暨黃煥旺，景仁，倫僑，啓爵，寄生，樹鄭，陳民，伍善予，黃世滾，恭翰，春生，士成，黃良，孔維，仕興等與席。未完

華新書局

東瀛秘錄內并四郎著一元二五
奇異的性風俗白衣著六冊一元八
春香花影郭良惠著二冊三元六
長用懷碧侶著一元五毫
心靈之哀傷茂著一元六毫
藍與黑的同憶郭良惠著一元三毫五
寂寞的同憶郭良惠著一元三毫五
別哭，湯美依達著一元三五
大戶人家史得著二冊二元三五
苦樂情懷俊人著二元六五
蒙脫坦日記依達著三冊一元五五
歷史性文獻唯性史三冊三元五毫
天竺烟影俊人著三元五毫
白領紳士鄭慈著八毫五
王子亦舒著八毫嬌娃俊人一元一

女癡男 著 大元
毛春俊 著 大元
原著 著 大元
二著 著 大元

頂天立地梅山遊龍十六冊 八元
天香飄飄如生著全冊十元五毫
海峽藏金錄著十冊 三元
龍圖劍影錄岳川 七冊二元四
瀟灑風雪飛滿天武陵樵子著
全冊十六冊一十四元九
焚心双金錄 十八冊 四元
絳雪玄霜臥龍生卅五冊七元二
虎洗地獄島金鋒 十冊三元五毫
虎座熊狼燕樂著卅十一冊九元
奇麟異鳳 憶文 全廿廿冊
劍網十三重宵鋒 十六冊五元
情俠雙珠 金陵十四冊四元九
橫刀笑天錄步月 四冊 一元
橫刀笑天錄步月 三十冊一元

國際大辭典精由廿
英漢及解四用求解作文法辦

實 用 格 言 大 全 汪 漱 碧 書 二 元 二 五
象 棋 大 全 曾 謝 聚 合 著 十 冊 四 元 五
關 內 遠 東 一 局 棋 一 元 七 毫 五
酒 畔 談 兵 錄 陳 少 校 一 元 三
晚 鐘 幻 影 著 一 元 叁 毫 五

Walt Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

五毛三
五毛五

滿洲皇帝溥儀子家 七毫
末代皇帝溥儀 丁雨 一元三
前清宣統皇帝自傳溥儀著 一二
我的前半生 二三集每集
甘迺迺夫人回憶錄陳文譯 壹

夏季新樓業屋宇出賣

◎大商業樓壹座。內有八間鋪位，八組栢文及四組聯屋。月間。每月收租壹千四百餘元。明角地位。華貴堅實。全價九萬八千五百元。詳情問伍澤輝。◎華貴新型抵買栢文八組。另有六廳房觀景寬闊。一時時貨滿。新水喉有線。新自動煤氣。月入息大百多元。全價值四萬餘元。詳情問鍾天賜。◎新屋數間。三大睡房。廣廳。客廳。粵切最新設備。洋台和車房。價錢由壹萬六千餘起。伍澤輝。◎合法稅務屋。土庫另有三睡房。三套水廁。新窗線水喉。壹萬零八百元。近庫。問鍾大賜。

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話 MU. 2-5

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

Success Realty Ltd. Real & In.

電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出售，請駕臨本號或電詢。

①近卑平園。五大睡房。自動樓梯及暖氣。熱水。廁所。開價七千多元。欲買者請速來。不怕誤者。
②八廳房五個睡房士德古埔夾有陽台車庫抵買靚屋。請向伍澤森君詢問。先到先得。請勿自誤。
③八廳房五個睡房士德古埔夾有陽台車庫抵買靚屋。近沙咀。自動暖氣。一個半伙。落到學校巴士。一萬零九百元開價。千五百可入。請向鍾天賜。
④唐人學屋數間。在天賓街。佐治街和奇化街。全係西人屋主。價由七千多起。請問伍澤森。
⑤土庫另有二房。近鐘近巴士。抵買。問鍾天賜。
⑥平靚新屋二間。在蘭飛區。達爾巴士沿畢士定街落成。交通便。近學校。新型設備。三小睡房。天台車房均備。取價壹萬六千五百元。問伍澤濂。
⑦兩廚房車房兩所。息平屋出賣。每月百一十五元政收。入。近乃磨和二街。開價七千餘。問伍澤森。
⑧近乃磨。六大睡房四睡房光爽雅潔。土地另有式房水廁。觀衆抵買。八千九百元。問鍾天賜。
⑨以邊北聯井路。各有各門口出入。各有各電銀鏡。水廠及自動暖汽。每間有三睡房。非常雅潔。位於十一街與細街附近。全價壹萬七千元。伍澤濂。
⑩街角菓店。每日生意盈七八十元。地位良好。大有發展機會。業主因事急讓。只取價一千五百元。抵買到僑。請問伍澤森。
⑪繁盛公路旁。以售賣水果瓜菜爲大宗。兼營。舖面。自設三間房合法居住。

夜間

伍黃秀英

代理 燕梳

火燭、盜竊、搶劫、打風、
汽車、燕梳、收買低廉。
服務週到、歡迎惠顧。

(本號每日接到有新住家居佰文樓字及各項生意
租項低、利息深。取價五千元。請問伍澤輝
舖頭什貨。生意興旺。餘銀三個月伍澤輝
租項低。利息深。取價五千元。請問伍澤輝)

出賣。請駕臨本號或電話詢問)

九月五日(星期日)
放映兩套名貴影片

九月六日(星期一)大日子
首次放映古裝歌唱名片兩套

(一) 奇女薛一娘

鄧碧雲七女變，越變越奇妙。
麥炳榮三却婚，越却越好笑。

(二) 情俠華雲龍

新馬師曾 鄧碧雲
梁素琴 許英秀

(一) 春風秋雨又三年

達雲戲院

【社影電光登】

(二) 火窟幽蘭

院

南洋商業銀行

香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理

匯款——全國通匯 解款迅速

存款——安全便利 利息優厚

港解款——即收即解 快捷妥當

◀接受華僑委託事項▶

代辦華僑投資 購建華僑房屋 代收贖項
代買樓宇 代收租項 信託保管 購寄物品
尋訪親友及其他各種業務委託諮詢事項
歡迎委託 竭誠服務 備有簡章 函索即寄

總行

香港德輔道中一號 A

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1 A Des Voeux Road, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK”

華華香

總統船海上旅行 最舒適

本公司竭誠為僑胞服務。備有華貴客艙常川駐
 寄往舊金山、香港及遠東各埠。船上分設頭
 等位及經濟位。房位舒適。餚饌豐富。招呼
 週到。如蒙 垂顧。請向各旅行社接洽或親拿
 下址函詢。無任歡迎。

茲將最近船期列后

總統船名	由三藩市開	由香港開	到三藩市
威爾遜	七月一日	七月廿三	八月九月
克利夫蘭	七月十五	八月六日	八月廿三
威爾遜	八月十二	九月三日	九月二十
克利夫蘭	八月廿六	九月十七	十月四日

經濟位分號房，八人房，四人房，兩人房由三藩
 市至香港票價由叁百五十七元起。每客行李
 免費叁百五十五磅。船期一月表印便備索。
 以上輪船抵一藩市照例上午八時泊五十六號

AMERICAN PRESIDENT LINE LTD.
 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

美國總統
 公司輪船

電話：七三三二〇四
 KING CHING SUN 3295 W. BROADWAY VANCOUVER-8, B. C.

勸君有機嘗鳳點
 得偷閒處到「秘書」

朝午晚市
 件件新鮮
 粉靚麵滑
 鑊氣特勝

夏天嫁娶熱
 龍鳳餅及時

our patrons and friends:
 e wish to express our deepest appreciation
 nks for the well wishes you sent along with
 wers. It is delightful to know that we have
 upport and we look forward to serving you.

B. C. ROYAL CAFE
 119 East Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: 681-3953

加拿大資路銀行
 The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。

凡一切事務之件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及重首飾、不官存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此等重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加亦在港找換：

五元三毛零一仙
五元七毛六仙
今日香港匯價 每月換加幣壹十八元九毛

華務部司理 馬錦華啓